

مسجد الحاكم بأمر الله

من ويكيبيديا، الموسوعة الحرة

يبلغ طوله ١٢٠,٥ مترا وعرضه ١١٣ مترا وفي نهايتي واجهته البحرية (الشمالية الغربية) توجد المئذنتان ويحيط بهما قاعدتان عظيمتان هرميتا الشكل وتتركب كل قاعدة من مكعبين يعلو أحدهما الآخر والمكعب العلوي موضوع إلى الخلف قليلا فوق الأسفل و يبلغ ارتفاع الأخير ارتفاع أسوار الجامع وتبرز من كل من المكعبين العلويين مئذنة مثمثة الشكل وفي منتصف هذه الواجهة البحرية وبين المئذنتين يوجد مدخل الجامع الأثري وهو أول مدخل بارز بني في جامع القاهرة يغطيه قيو أسطواني عرضه ٤٨,٣ مترا وطوله ٥٠,٥ مترا وفي نهايته باب عرضه ٢١,٢ مترا ومعقود بعقد أفقي من الحجر وهذا العقد والحائط الموجود فيه حديثا البناء ويوجد في المدخل عن اليمين وعن اليسار بقايا نقوش بديعة ارتفاعها ٦,١ مترا تكون طبانا في المدخل ويؤدي المدخل إلى صحن الجامع الذي تحيط به الأواوين وهي على الترتيب الآتي : الإيوان الجنوبي الشرقي (إيوان القبلة) ويتكون من خمسة أروقة وبكل رواق ١٧ عقدا ويقابله الإيوان الشمالي الغربي ويتكون من رواقين وبكل رواق ١٧ عقدا أيضا والإيوانات الشمالي الشرقي والجنوبي الغربي ويتكون كل منهما من ثلاثة أروقة وبكل رواق عقود وكل تلك العقود محمولة على أكتاف تشبه أكتاف الجامع الطولوني إذ توجد في الأركان الأربعة لكل كتف أعمدة مثل أعمدة الجامع الطولوني غير أنها أثخن ولا تيجان لها وقد كانت جميع العقود مغطاة بسقف

بعضها في بعض وكما ذكرنا كان يوجد إزار جصي يحيط بالجامع من الخط الكوفي البديع لا تزال آثاره باقية إلى اليوم في إيوان القبلة كذلك كانت القباب والشبابيك مزينة بزخارف جصية بديعة وحتى المياد الخشبية كانت مزينة محفورة في الخشب ولا يزال بعضها موجودا في إيوان القبلة وقد توالى صروف الزمان على هذا المسجد فاعتدى عليه بدر الجمالي فسد منافذ الجدار الشرقي ببناؤه السور ملاصقا لهذا الجدار كما أصابه زلزال سنة ٧٠٢ هـ (١٣٠٣ م) بتلف شديد فتهدم كثير من العقود والأكتاف الحاملة لها وسقط السقف كما هوت قمتا المئذنتين وتوالى عليه المصائب حتى تهدمت جميع أواوينه ما عدا بعض عقود في الإيوانين القبلي والشرقي فاستخدمته وزارة الأوقاف مخزنا وحفظت فيه التحف والآثار الإسلامية قبل نقلها إلى الدار الحالية وتشغله الآن مدرسة السلحدار الابتدائية وقد أصلحت إدارة حفظ الآثار العربية أكتاف النصف الغربي من الإيوان القبلي وعقوده، وقد شيد الحاكم مسجدين آخرين هما جامع راشدة سنة ٣٩٣ هـ (١٠٠٣ م) الذي اشتق اسمه من الخطة التي بنى فيها وهي خطة راشدة وجامع المقس الذي شيده على شاطئ النيل بالمقس ميناء القاهرة النهري في ذلك الحين وليس لهما أثر اليوم .

المصدر : موسوعة ويكيبيديا الحرة



les effets du temps y sont visibles	توالت صروف الزمان عليه	planches en bois plat	فرشاة من الخشب المسطح	couvert d'une voûte en berceau	يغطيه قبة أسطوانية	en longueur, il atteint...	يبلغ طوله
il l'agressa	اعتدى عليه	composé de deux pièces	مكون من قطعتين	surmonté d'une arche	معقود	en largeur, il atteint...	يبلغ عرضه
un séisme lui causa de graves dégâts	أصابه زلزال بتلف شديد	coupole, dôme	قبة	arche plate en pierre	عقد أفقي من الحجر	fin, extrémité	نهاية
beaucoup d'arcades furent détruits	تهدم كثير من العقود سقط السقف	octogonal	مثمان	mur	حائط	façade maritime	الواجهة البحرية
le sommet du minaret s'écroula	هوت قمة المئذنة	mihrab	محراب	de construction récente	حديث البناء	nord-Ouest	الشمالية الغربية
les désastres se succédèrent dans son histoire	توالت عليه المصائب	a été détruit	هدم	à droite et à gauche	عن اليمين وعن اليسار	minaret	المئذنة
ministère des biens de main morte	وزارة الأوقاف	à cause de	بسبب	restes de décorations maginifiques	بقايا نقوش بديعة	entourer	يحيط بـ
magasin	مخزن	adjacent au mur oriental	ملاصق للجدار الشرقي	cour de la mosquée	صحن الجامع	base	قاعدة
conserver	حفظ يحفظ	toutes les fenêtres furent obtruées	سدت جميع النوافذ	îwân (salle voûtée et dont un côté est entièrement ouvert sur une cour)	إيوان ج أو اوين	de forme pyramidale	هرمي الشكل
pièces d'art et vestiges	التحف والآثار	au milieu	في الوسط	disposé de la manière suivante :	على الترتيب الآتي :	se composer	تركب يتركب
occuper	شغل يشغل	orateur, khatib	خطيب	portique	رواق ج أروقة	cube	مكعب
réparer, restaurer	أصلح يصلح	à côté du minbar	بجوار المنبر	porté sur...	محمول على	l'un surmonte l'autre	يعلو أحدهما الآخر
administration de la protection de l'antiquité	إدارة حفظ الآثار	au total, il y a donc 9 portes	يصير مجموع الأبواب تسعة	pilier	كتف ج أكتاف	supérieur	علوي
édifier	شيد يشيد	fenêtre	شباك ج شبابيك	angle	ركن ج أركان	disposé en arrière	موضوع إلى الخلف
son nom vient de celui du lotissement...	اشتق اسمه من الخطة	axe	محور	colonne	عمود ج أعمدة	un peu	قليلا
rivage du Nil	شاطئ النيل	contrairement à	بخلاف	plus gros, plus large	أثخن	ici : inférieur	أسفل
aujourd'hui disparu	ليس له أثر اليوم	légèrement dévoyé	منحرف عنه قليلا	ici : chapiteau	تاج ج تيجان	hauteur	ارتفاع
		il en résulte	ينتج عن ذلك	plafond plat en bois	سقف مسطح من الخشب	murs, murailles, clôture	أسوار
		ornement géométrique	زخرفة هندسية	frise en stuc	إزار جصي	ici : sortir, jaillir	برز يبرز
		arabesque	زخرفة نباتية متداخلة بعضها في بعض	inscription coufique	كتابة كوفية	octogonal	ثمان الشكل
		entrelacée		briques foncées	طوب داكن	milieu de la façade	منتصف الواجهة
		calligraphie coufique	الخط الكوفي	poutrelles en bois	أربطة خشبية	entrée de la mosque	مدخل الجامع الأثري
		encore en place	لا تزال آثاره باقية	couvert de planches décorées	مكسو بالواح مزخرفة	historique	
				gravé dans le bois	محفور في الخشب	première entrée saillante	أول مدخل بارز
						construire	بني يبني